

洪志雄：小人書裡說禪武



▲洪志雄的《泉州少林寺群英譜》，用白描手法表現了由唐至今中國的禪武文化
▲《泉州少林寺群英譜》封面
本報攝

【大公報訊】記者蔣煒基泉州報導：「千年風雲」、「英雄輩出」、「開山鼻祖」、「千僧抗元」……白描《泉州少林寺群英譜》日前在福建泉州首發。該武術連環畫共分上下兩冊、三十三個章回，講述了從唐時少林寺南傳及宋元明清至今，泉州少林寺三興三廢的曲折發展過程，並將一些歷史人物和少林弟子作爲主線貫穿其中，體現了南少林武術在泉州的不斷壯大。

《泉州少林寺群英譜》由福建省美術家協會會員洪志雄歷時三年編繪而成，將一些歷史人物和少林弟子作爲主線貫穿其中，體現了南少林武術在泉州根深葉茂、不斷壯大的情形以及中華武術的博大精深，集故事性、趣味性和資料性於一體，雅俗共賞。

洪志雄告訴記者，泉州少林寺武僧有許多動人故事和出彩亮點，原只想畫少林寺十三棍僧，但少林寺「千僧抗元」、「抗倭將領俞大猷嵩山回傳少林棍術」和「少林鐵砂掌聖手妙月師強扶弱、懸壺濟世」等事跡層出不窮，爲此書提供了豐富的創作元素，因此通過講故事的方式來展現泉州的「五南文化」。

該書以通俗易懂的形式表現出唐宋元明清的少林歷史文化，目的除了介紹和挖掘少林文化外，還起到「拋磚引玉」的作用，希望更多熱心人士能支持、整理泉州南少林的文化，促進泉州宗教文化蓬勃發展。

洪志雄表示，《泉州少林寺群英譜》的創作，即通過傳統藝術表現形式來展現傳統文化和故事。「白描」是民間喜聞樂見的藝術形式，簡單易懂而且很簡練。」洪志雄說，傳統中國畫，線條就是生命。

洪志雄一直在摸索用傳統藝術展現傳統文化。他說，這些年來，傳統的藝術表現形式確實存在滑坡的跡象，但「陽春白雪與下里巴人並不衝突，因爲藝術有其規律，也可以有各種表現形式。目前內地逐漸興盛的手繪，也是傳統藝術的一個很好的表現手法。」

《馬克白後傳》延續莎翁悲劇

【大公報訊】蘇格蘭國家劇院與皇家莎士比亞劇團將於五月來港，演出大衛·格雷格編撰的《馬克白後傳》。

延續莎士比亞的經典悲劇，《馬克白後傳》描繪一個人在戰亂國家欲恢復和平的願景。

兩大劇團訪港演出

在夜色掩護下，英格蘭軍隊橫掃蘇格蘭，殺死暴君，重奪政權。

軍中大將西華德欲恢復和平，擁新君登位，卻因所率的軍隊缺乏經驗且內部不和，加上殘暴的游擊隊起事，令他飽受困擾。在這荒野野外要了解習俗、掌握政事並非容易，西華德欲找人分擔重責，逐漸被強勢的馬克白遺孀吸引。他與自己團隊及蘇格蘭盟友趨趨疏離，恢復秩序的努力勞而無功，情況失控。

《馬克白後傳》由羅珊娜·西爾伯特導演，演員包括喬治·布洛班克斯、黛西·丘特、海倫·德比沙爾、伊萬·當努、達雷爾·迪施華、卡盧姆·芬利、基斯·弗來明、湯姆·吉爾、阿瑟·麥克貝恩、馬特·麥克盧爾、絲奧班·雷德蒙及保羅·韋斯沃特。

世界巡演五月來港

自二〇〇六年第一部作品誕生以來，蘇格蘭國家劇院就在挑戰劇場表演的極限。蘇格蘭國家劇院經常與優秀的表演團體及藝術家合作演出並在世界知名的劇院展開巡迴，爲觀眾呈獻精彩的表演和經典作品。劇院的足跡遍布四

大洲，已擁有超過一百萬觀眾。蘇格蘭國家劇院始終懷揣着滿腔抱負，希望將這個世界變成夢想與戲劇的舞台，令不可思議的事情能夠發生在出乎意料的地方。

皇家莎士比亞劇團自一九六一年成立以來，始終如一地帶領優秀、具影響力的戲劇大師爲觀眾帶來精妙絕倫的演出。在過去的五十多年裡，劇團出品了衆多莎士比亞劇作和與其同時期的經典作品，同時也創作了許多融合經典元素的新作品。

《馬克白後傳》由康樂及文化事務署主辦，五月二、三及四日（星期五、六及日）晚上七時四十五分及五月三及四日（星期六及日）下午二時三十分在葵青劇院演藝廳以英語演出，附中文字幕。門票於各城市電腦售票處發售。節目查詢，可電二六八七三二五。該節目含不雅用語及暴力場面。



▲《馬克白後傳》將於五月初在港演出

◀《馬克白後傳》描繪一個人在戰亂國家欲恢復和平的願景



▲軍中大將西華德欲恢復和平秩序，可惜勞而無功

今日文化節目精選

- 永昌粵劇推廣會晚上七時半在沙田大會堂演奏廳演《周瑜》。
- 「粵港澳海洋生物繪畫比賽藝術展」於西灣河文娛中心舉行至十六日。
- 香港藝術節加節目「身心舞動工作坊」晚上七時半於九龍塘劍橋道六號爵士芭蕾舞學院舉行。
- 香港藝術節音樂會「匿名四人組」，晚上八時於香港大會堂音樂廳舉行。
- 演藝弦樂音樂會晚上六時半於演藝學院音樂廳舉行。

藝術導賞

Culture and Arts

卡華高斯佩斯與貝多芬

嘉嫻



▲小提琴家卡華高斯 Marco Broggreve 供圖



◀貝多芬畫像

今屆香港藝術節有兩個鋼琴獨奏會，同樣也有兩個小提琴獨奏會，其一是二月二十八日朴惠允聯同鋼琴家奧歷的音樂會，其二是三月十三日卡華高斯聯同鋼琴家佩斯的音樂會。主辦機構稱此音樂會爲「卡華高斯、佩斯與貝多芬」音樂會。

選奏三首小提琴奏鳴曲

既然音樂會是以貝多芬爲題，當然音樂會裡必定有貝多芬的小提琴奏鳴曲。事實上，今次音樂會絕對是貝多芬專場，蓋因卡華高斯所選奏的，盡是貝多芬的作品。他將會選奏三首樂曲，計爲：《F大調第五號》「春天」（作品二十四）、《A大調第九號》「克羅采」（作品四十七）、以及《D大調第一號》（作品十二之一）。

在介紹這些樂曲之前，筆者倒想提及一個頗爲有趣的課題。單以數量而言，貝多芬的鋼琴奏鳴曲產量，遠遠超過小提琴奏鳴曲；前者有三十二首之多，後者只有區區十首。必須承認，這些小提琴奏鳴曲的普及程度，比鋼琴奏鳴曲大有不如。

不及鋼琴奏鳴曲熱門

隨便舉兩個例子以茲說明。其一，著名音樂學者 Charles Rosen 在其巨著 Sonata Forms（奏鳴曲的曲式）裡，當提及貝多芬時，只提及他的鋼琴奏鳴曲；小提琴卻隻字不提。其二，日前筆者在本欄介紹貝多芬鋼琴奏鳴曲時，推薦樂迷細閱 Drake 的 The Beethoven Sonatas and the Creative Experience。其實，他書名所指的 Sonatas（奏鳴曲），是獨指鋼琴奏鳴曲，而絕對沒有小提琴奏鳴曲的份兒，但他書名連加上一個 Piano 字都沒有，就假定讀者必定明其所指。由此可見，但凡提及貝多芬奏鳴曲，一般認定都是指鋼琴奏鳴曲，那有小提琴奏鳴曲的份兒？

筆者很想爲貝多芬的小提琴奏鳴曲喊冤。雖然數量上的確比不上鋼琴奏鳴曲，但音樂價值很

高、而且足爲典範。在介紹樂曲之前，筆者想指出樂迷必須注意的一個重點。貝多芬的小提琴奏鳴曲，與前賢及後輩的作品迥然不同。但凡這類樂曲，如果有鋼琴伴奏，鋼琴的職能僅屬輔助，因此兩種樂器明顯有主從之別。這一點筆者日前在本欄介紹朴惠允的小提琴獨奏會時，已予明確解說，在此不贅。

然而，貝多芬獨樹一幟，刻意把伴奏的鋼琴提升至與小提琴平起平坐、無分軒輊的地位，目的是要營造鏗鏘悉稱的局面，讓兩種樂器在對唱互動中激發最大的火花。如此一來，貝多芬的小提琴奏鳴曲已經脫離獨奏樂的範疇，而儼然成爲二重奏（DUO）。必須明白，按照曲種劃分，二重奏屬於室內樂（Chamber Music），與獨奏樂有涇渭之分。

《F大調》展現明媚春光

卡華高斯今次所選奏的三首奏鳴曲之中，《



▲鋼琴家佩斯 Marco Broggreve 供圖

F大調》「春天」及《A大調》「克羅采」最爲熱門。儘管貝多芬的小提琴奏鳴曲大都深沉而帶有感傷，但《F大調》卻明顯有別。此曲寫於一八〇一年，而當時貝多芬已經受到耳疾所困，但據學者推論，由於該年貝多芬正在談戀愛，在愛情滋潤下，他對自己的生命懷有明媚如春的一面，以致這首《F大調》生動可愛，讓人如沐春風。這首樂曲本來沒有標題，或許後人認爲此曲確有如春之感，便加上「春天」的標題。自此，這個標題就成爲曲名的一部分。

此曲共有四個樂章，有別於之前的三樂章曲式，而演奏時間約爲二十四分鐘。第一樂章「快拍」最長，幾乎佔全曲的一半篇幅，第三章「諧謔曲」雖然最短，演奏時間只有一分鐘多些，但功能上是與隨之而來的第四章「迴旋曲」造成對比。樂迷在欣賞此曲時，可留意小提琴與鋼琴的均衡之勢及二者的巧妙搭配。

《A大調》儼然是協奏曲

與《F大調》「春天」相比，《A大調》「克羅采」只有三個樂章，但篇幅反而較長，光是頭兩個樂章的演奏時間，已經各佔十四分鐘以上。全曲的演奏時間長達三十六、七分鐘，比《F大調》長了一半。貝多芬親自註明：此曲是由鋼琴與小提琴以協奏曲風格而合奏的奏鳴曲。由此可見，與其說《A大調》是小提琴奏鳴曲，不如說是首二重奏；與其說是二重奏，倒不如說是協奏曲，由鋼琴扮演樂隊的角色。樂迷欣賞此曲時，請留意此特色。

關於影音資料，貝多芬小提琴奏鳴曲的唱片版本，倒也不少。筆者可以分爲兩個方面介紹。其一是因應今次獨奏會所選奏的三首樂曲而推薦相關的單行唱片。其二是介紹結集全套十首的盒裝專輯。

西崎崇子唱片屬首選

先談個別的唱片。港人十分稔熟而屬於

Naxos 旗下的西崎崇子聯同鋼琴名家 Jando 分別爲這十首奏鳴曲錄音，《D大調》與另外兩首同屬「作品十二」的奏鳴曲編入同一張唱片，而《春天》則與《克羅采》編入另一張唱片。這兩張唱片以至收錄了其餘奏鳴曲的唱片，均得到《企鵝唱片指南》三星的高度評價。從音質而言，西崎崇子很適合演奏貝多芬的奏鳴曲，而當中 Jando 的鋼琴亦配合得宜。加上售價便宜，絕對是首選。

兩名曲合於同一唱片

由於《春天》與《克羅采》最受歡迎，唱片商多把這兩首奏鳴曲錄於一張唱片。柏爾曼與阿殊堅納斯四十一年的 Decca 錄音、曼奴軒父子一九八六年的 EMI 錄音，甚至上世紀三十年代 Busch 與 Serkin 合作而現由 Naxos 發行的單聲道版本，都值得考慮。

至於全套十首的盒裝唱片，樂迷可考慮下述三個版本：卡爾瑪與阿格里殊的 DG 錄音、杜美與皮莉斯的 DG 錄音，前述柏爾曼與阿殊堅納斯的 Decca 錄音。三者都得《企鵝》三星的高度評價。不過，必須聲明，三者售價中等甚或以上。順帶一提，Barati 與 Würtz 整套的新近錄音，現收於 Brilliant 的貝多芬全集內。作爲入門的藏品，這個全集是不二之選。不過，如果單就這十首小提琴奏鳴曲而言，他倆的速度很快，樂迷對此未必樂意認同。另一方面，蘇嘉文連同 Neikrug 的全套錄音，收入 Sony 的貝多芬名曲全集內，也值得一聽。這套全集初售六、七百元，但今天已漲至一千元左右。

卡華高斯是位享譽國際壇的小提琴家，琴技出色。且看他與鋼琴家佩斯配合下，如何演繹上述三首樂曲。

（二〇一四年香港藝術節導賞之八）

編者按：「卡華高斯、佩斯與貝多芬」音樂會定於三月十三日在香港文化中心音樂廳舉行。